

2 0 0 7

Vol. 56

ISSN 0538-9550

INTERNATIONAL

RICE

COMMISSION

NEWSLETTER

BULLETIN

DE LA COMMISSION

INTERNATIONALE

DU RIZ

NOTICIARIO

DE LA COMISIÓN

INTERNACIONAL

DEL ARROZ



Contents

Table des matières

Índice

Technical Editor/Rédacteur technique/Editor técnico:
Nguu Van Nguyen, AGP, FAO, Rome
 Editing, layout, desktop publishing and graphics/
 Rédaction, mise en page, édition électronique et
 graphiques/Redacción, compaginación, composición
 electrónica y elaboración gráfica:
Ruth Duffy, Rome

The *International Rice Commission* (IRC), which works within the framework of FAO, was established on 4 January 1949 with the object of promoting national and international action in respect of production, conservation, distribution and consumption of rice. Matters relating to trade are outside the purview of the Commission. Membership of the Commission is open to all FAO Member Nations and Associate Members who accept the constitution of the IRC. The present membership of the Commission is 62 and represents all the rice-growing regions of the world.

The Commission keeps under review the scientific, technical and economic problems relating to rice, encourages and coordinates research, organizes (where necessary) cooperative projects and reports to the member countries and the Director-General of FAO on appropriate action to be taken in furthering its objectives.

La *Commission internationale du riz* (CIR), qui opère dans le cadre de la FAO, a été créée le 4 janvier 1949 afin de promouvoir des actions nationales et internationales en matière de production, de conservation, de distribution et de consommation du riz. Les questions de commerce ne sont pas de son ressort.

La Commission est ouverte à tous les États Membres et Membres associés de la FAO qui acceptent son acte constitutif. Elle compte actuellement 62 membres représentant toutes les régions rizicoles du monde. La Commission traite des problèmes scientifiques, techniques et économiques relatifs au riz. Elle encourage et coordonne les recherches, organise le cas échéant des projets coopératifs et fait rapport aux États Membres ainsi qu'au Directeur général de la FAO sur les mesures à prendre pour réaliser ses objectifs.

La *Comisión Internacional del Arroz* (CIA) se creó, dentro del marco de la FAO, el 4 de enero de 1949. Su objeto es promover la actividad nacional e internacional en el campo de la producción, la conservación, la distribución y el consumo de arroz. Las cuestiones de comercio quedan fuera de su ámbito de acción.

Pueden ser miembros de ella todos los Estados Miembros y Miembros Asociados de la FAO que acepten la constitución de la Comisión. En la actualidad cuenta 62 miembros, que representan todas las regiones arroceras del mundo.

La Comisión sigue de cerca todos los problemas científicos, técnicos y económicos relativos al arroz, fomenta y coordina las investigaciones, organiza en caso necesario proyectos cooperativos, e informa a los Estados Miembros y al Director General de la FAO sobre las medidas que son necesarias para facilitar el logro de sus objetivos.

Articles are in English with summaries in French and Spanish.

Les articles sont en anglais avec des résumés en français et espagnol.

Los artículos son en inglés con resúmenes en francés y español.

Preface v
Préface
Prefacio

GLOBAL OUTLOOK
 PERSPECTIVES MONDIALES
 PERSPECTIVAS MUNDIALES

C. Calpe
Review of the rice market situation in 2007 1

Examen de la situation du marché du riz en 2007

Examen de la situación mundial del arroz en 2007

N.V. Nguyen
Performance and challenges of global rice production during 2000–10 17

Production globale de riz: résultats et défis 2000–10

Producción mundial de arroz en 2000–10: resultados y desafíos

REVIEW ARTICLES
 ARTICLES
 ARTICULOS GENERALES

T. Friedrich and D. Gustafson
Conservation agriculture: synergies of resource-conserving technologies in rice-based systems 25

Agriculture de conservation: synergies entre technologies de conservation des ressources dans les systèmes de production à base de riz
 Agricultura de conservación: sinergias de las tecnologías de conservación de los recursos en los sistemas basados en el arroz

D. Njje
Energy generation from rice residues – a review of opportunities, technological options and challenges 33

Production d'énergie à partir des résidus de la riziculture – un inventaire des options technologiques, des opportunités et des obstacles à surmonter

Generar energía a partir de residuos de arroz
 Un examen de las opciones tecnológicas y de las oportunidades y desafíos que se plantean

A. Ferrero and F. Vidotto
Weed management in European rice fields 44

Lutte anti-adventices dans les champs de riz d'Europe
 El control de malezas en los arrozales de Europa

L. Zelensky, N.N. Malysheva, T.G. Mazur, G.D. Los and A.R. Tretyakov
Rice genetic potential and its application in rice breeding for stress tolerance 52

Le potentiel génétique du riz et ses applications à la sélection de variétés résistantes au stress
 El potencial genético del arroz y su aplicación en el mejoramiento para obtener tolerancia al estrés

NATIONAL RICE PROGRAMMES
 PROGRAMMES NATIONAUX SUR LE RIZ
 PROGRAMAS NACIONALES DEL ARROZ

M. Sarom
Crop management research and recommendations for rainfed lowland rice production in Cambodia 57

Recherche en gestion des cultures et recommandations pour la production de riz pluvial de bas-fonds au Cambodge
 Investigaciones sobre gestión agraria y recomendaciones para la producción de arroz de regadío en las tierras bajas de Camboya

K. Maruyama
Rice production in Japan 63
 La production rizicole au Japon
 La producción de arroz en el Japón

M.N. Ukwungwu, M.E. Abo, A.T. Maji, I.O. Fatoba, G. Agidi, E.O. Bright and A.A. Ochiho

The evolution of rice research towards sustainable rice production in Nigeria 69

L'évolution de la recherche rizicole vers la durabilité de la production de riz au Nigeria
 Evolución de la investigación arroceras para una producción sostenible de arroz en Nigeria

D.S. de Z. Abeyasiriwardena, S.N. Jayanwardena, K.D.S. Kiriwaththuduwaage and S.W. Abeysakara

Potential of broadcasting seedlings for making savings in seed, water and labour in irrigated rice production systems in Sri Lanka 79

La distribution de plants et le potentiel qu'elle représente pour des économies en semences, eau et main-d'œuvre dans les systèmes de production rizicole irriguée du Sri Lanka
Las técnicas de esparcido de plántulas y sus posibilidades de economizar semillas, agua y mano de obra en los sistemas de producción de arroz de regadío en Sri Lanka

E. Deambrosi

Rice production situation in Uruguay 84

La production de riz en Uruguay
La producción de arroz en el Uruguay

NEW GLOBAL AND REGIONAL INITIATIVES TO SUPPORT SUSTAINABLE RICE PRODUCTION
NOUVELLES INITIATIVES, À L'ÉCHELLE MONDIALE ET RÉGIONALE, À L'APPUI DE LA RIZICULTURE DURABLE
NUEVAS INICIATIVAS MUNDIALES Y REGIONALES EN FAVOR DE LA PRODUCCIÓN SOSTENIBLE DEL ARROZ

P.J. Riddell, T. Facon and B. Bouman
WWF-FAO-IRRI global initiative to improve food security, enhance livelihoods and reduce water conflicts in irrigated rice – a concept note 87

Initiative globale WWF-FAO-IRRI pour l'amélioration de la sécurité alimentaire, l'accroissement des moyens d'existence et la réduction des conflits liés à l'eau en riziculture irriguée – note conceptuelle
La iniciativa mundial del WWF, la FAO y el IRRI para mejorar la seguridad alimentaria, mejorar los medios de vida y reducir los conflictos por el agua en la producción de arroz de regadío – nota de exposición de conceptos

International Rice Research Institute

Bringing hope, improving lives – raising productivity in rainfed environments: attacking the roots of poverty 94

Susciter l'espoir, améliorer les conditions de vie – augmenter la productivité dans les environnements pluviaux: s'attaquer à la pauvreté à sa source
Nuevas esperanzas y una vida mejor – aumento de la productividad en zonas de secano para combatir las causas de la pobreza

I. Akintayo

The African Rice Initiative: history and achievements 100

Initiative africaine sur le riz: historique et réalisations
La Iniciativa Africana sobre el arroz, su historia y sus realizaciones

E. Pulver and G. Zorilla

Rice in Central America at a critical crossroads: FLAR's activities to increase competitiveness of national production 107

Tournant décisif pour le riz en Amérique centrale: les activités du Fonds latino-américain de réserve du riz irrigué visent à augmenter la compétitivité de la production nationale
América Central, el arroz en la encrucijada: actividades del FLAR para una mayor competitividad de la producción nacional

N.V. Nguyen

Rice projects currently supported by the FAO Crop and Grassland Service 113